

杭州市政协文史委员会
杭州文史研究会 编

2016年 第壹辑 总第5辑

杭州文史

杭州出版社

杭州文史

杭州市政协文史委员会 杭州文史研究会 编

2016年 第壹辑 总第5辑

杭州文史
记

图书在版编目 (CIP) 数据

杭州文史.第5辑/杭州市政协文史委员会,杭州文史研究会编.——杭州:杭州出版社,2016.12

ISBN 978-7-5565-0535-7

I. ①杭… II. ①杭… ②杭… III. ①文化史—杭州
IV. ①K295.51

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第263049号

杭州文史 (第5辑)

杭州市政协文史委员会 杭州文史研究会 编

责任编辑 李利忠

版式设计 吴 郡

出版发行 杭州出版社(杭州西湖文化广场32号6楼)

电话:0571-87997719 邮编:310014

印 刷 杭州乐通印刷有限公司

开 本 710mm×1000mm 1/16

字 数 140千

印 张 8.5

版 印 次 2016年12月第一版 2016年12月第一次印刷

书 号 ISBN 978-7-5565-0535-7

定 价 28.00元

《杭州文史》指导委员会

名誉主任：叶 明

主 任：孙忠焕

副 主 任：赵光育

委 员：宋 涛 包伟民 袁成毅 刘 颖 陈红民
陈 野 周 膺 钮 俊 郭清晔 张一帆
王利民

《杭州文史》学术委员会

主 任：包伟民

委 员：陈高华 南炳文 刘迎胜 李治安 邓小南
荣新江 冻国栋 陈红民 张 帆 楼 劲

《杭州文史》编辑委员会

主 任：宋 涛

副 主 任：王利民

委 员：董郁奎 楼毅生 项文惠 房友强 夏卫东
王 英 吴志坚 倪素浓 孙立波 吴 晨
张学勤 徐吉军 陈永革 李 宏 陈志坚
欧燕萍 陈江明 黎毓馨 郑嘉励 姜青青

主 编：王利民

副 主 编：张学勤 倪素浓 陈江明

编 辑：申屠军 赵鸿涛 周 佳 徐晓玉

目录

学术纵横

- 略述南宋杭州“五山禅僧”及其门下的日本嗣法弟子 张家成 / 001
- 杭州龙华灵照禅师弘法历程考 王荣国 / 018
- 道济禅师与“济公文化”的民间诠释
——吴越佛教禅文化普及下的民间信仰形式之典范 金易明 / 029
- 民间话语中的“杭僧附日”事件 许效正 / 055

名家印象

- 北京、杭州和敦煌
——访浙江大学历史系教授、
杭州文史研究会古代史委员会主任卢向前 陈志坚 / 075

文史讲堂

- 中国古代舆图的编绘、类型、收藏与研究利用 李孝聪 / 083

故物沧桑

- 唐末五代福州、杭州筑城
——以黄滔《毗沙门天王碑》为切入点 牛来颖 / 095

武林旧事

- 探寻美国驻杭州领事馆旧踪 张学勤 / 108

禹杭履迹

钱唐县治究竟在何处?

陈文锦 / 111

史料译编

日本《支那省别全志·浙江省卷》杭州史料译编(三)

——杭州部分县城概况

施茂华 翻译 / 119

口述历史

我与于谦祠的旅游开发

项文惠 / 126

略述南宋杭州“五山禅僧” 及其门下的日本嗣法弟子

张家成

在中日佛教文化交流史上，隋唐和宋元是其中的两个高峰时期。与隋唐时期有所不同的是，宋元时期的中日佛教交流呈现出以下几个特征：日本人宋僧求法的目的地不是在中国北方的长安、五台山等地，而是以吴越地区为中心的江南“五山十刹”；中日双方交往以民间往来为主，但亦不乏官方的介入；由日僧入宋为主转向宋、日僧人的双向交流；日僧入宋的动机由巡礼为主转向巡礼求法并重等等。伴随着中日佛教的密切往来，江南禅宗文化也随之东传日本，并对日本镰仓时期的佛教及社会文化产生了重要影响。

南宋时期，自宋孝宗乾道三年（1167）重源入宋起，至南宋灭亡（1279）时的德悟为止，日本人宋僧人数之多及往来之频繁，超过以往历代。不过，与五代北宋来华日僧常有众多随从相伴而来不同的是，南宋日僧来华大多独自单身或有一二位同行者搭乘商船往来。木宫泰彦在其《日中文化交流史》一书中曾罗列其中有名可考者，达一百零八人^①，而且，有些僧人还是多次往返。王勇、郭万平在《南宋临安对外文化交流》一书

注释

^①参见木宫泰彦著，胡锡后译：《日中文化交流史》第306-334页，商务印书馆1980年版。

中统计，南宋时期有名可考的来华日僧共有149人。^①此外，还有更多的未曾留名的来华日僧，尚不在其数。上述南宋来华巡礼求法日僧的目的地主要集中在江南的吴越地区，大多数人都曾参访过杭州的寺院。

另一方面，南宋僧人赴日之数量，也较北宋时有显著增加。自兰溪道隆（曾参谒径山无准师范）之后，还有兀庵普宁（亦曾依止无准师范，为其门下“四哲”之一）、大休正念（曾参灵隐寺住持东谷明光，后嗣法径山石溪心月）、西涧士昙（曾参净慈寺住持石帆惟衍）、无学祖元（在净慈寺北磻居简门下出家，后入径山寺师无准师范，在其门下习禅达七年之久，成为其嗣法弟子）、镜堂觉圆（曾在径山参环溪惟一，后随无学祖元访日）等十余人也相继赴日传禅。这些中国禅师赴日之动机，或应日方邀请，或为躲避战乱（尤其是在南宋后期元军南下，南宋不少禅僧远离故土，东渡扶桑以避乱）而往，数量上虽远不及入宋日僧之盛，但这伴随着杭州成为南宋之都城，国内经济文化中心之南移，杭州佛教亦繁荣发展并达到杭州佛教史上的鼎盛时期，高僧辈出，名刹林立，佛学著述弘丰，“东南佛国”杭州不仅成为南宋时全国佛教文化的中心，同时也成为入宋日本僧人巡礼求法最重要的目的地。由于古代中日之间的佛教往来主要经由海上交通，并且主要是从明州港（宁波）登陆入宋或出海，因此，杭州佛教在古代“海上丝绸之路”中扮演了重要角色，发挥了重要的作用。

“桃李不言，下自成蹊”。南宋杭州佛教在中日佛教文化交流史上的地位和影响首先表现为杭州高僧对日本佛教界的影响和吸引力。其中，杭州“五山禅僧”^②的影响和作用尤为突出。这些杭州“五山禅僧”，大

注释

①参见王勇、郭万平等著：《南宋临安对外文化交流》，第126页，杭州出版社2008年版。

②本文“五山禅僧”一词主要借用王仲尧在其《南宋佛教制度文化研究》一书中的说法，可以说南宋“五山禅僧”是宋元时期中国佛教文化的杰出代表。王仲尧总结“五山禅僧”的共同特点有三：“一皆当时名师，学养深厚，人格杰出，于佛学及诸学皆功底精湛；二非纯书斋型学者，而多问世事，且长袖善舞，经营有方，于丛林管理，往往绩效突出；三富人格魅力，海阔天空，胸怀博大，不拘一格。”参见《南宋佛教制度文化研究》（上）第345页，商务印书馆2012年12月出版。

部分都未曾到过海外，然而他们或因其弟子东渡日本弘法，或因其佛学著作、佛教修持及文化艺术等方面突出的成就而吸引大量入宋日僧从学乃至嗣法于门下，这些参学、嗣法的日僧回国以后将中国禅宗及汉文化带回日本，对镰仓时代（1185—1333）及以后的日本文化产生了深远的影响。

在以往的中日佛教文化交流史研究中，人们比较关注那些来华求法的日本僧人或者东渡日本传法的中国僧人，如入宋的明庵荣西、圆尔辨圆、希玄道元等日本僧人以及兰溪道隆、无学祖元、兀庵普宁等东渡日本弘法的中国僧人，当然这些往来于中日间的高僧无疑对日本佛教禅宗影响重大。但同时我们还应看到，杭州佛教史上还有很多从未到过日本，但却将禅法传授给入宋日僧的杭州“五山禅僧”，他们在中日佛教文化交流史上的作用更为重要，却一直未得到应有重视。

兹根据木宫泰彦《日中文化交流史》“南宋时代入宋（日）僧一览表”及姜艳斐《宋代中日文化交流的代表人物——无准师范》一文中的统计数据，将南宋时入宋日僧求学并嗣法的人次及所嗣法的南宋五山禅僧情况，列表如下：^①

南宋五山禅僧	嗣法日僧（人数及法名）	南宋五山禅僧	嗣法日僧（人数及法名）
无准师范	5人（圆尔辨圆、神子荣尊、性才法心、随乘湛慧、俊侍者）	断桥妙伦	3人（无关普门、山叟惠云、正见）
虚堂智愚	2人（南浦绍明、巨山志源）	虚庵怀敞	1人（明庵荣西）
佛海慧远	1人（觉阿）	长翁如净	1人（希玄道元）

注释

^①本表参阅木宫泰彦著，胡锡后译：《日中文化交流史》第306-334页（商务印书馆1980年版）及姜艳斐的《宋代中日文化交流的代表人物——无准师范》（1992年浙江大学硕士学位论文）附表整理而成。

希叟绍昙	1人（白云晓惠）	别山祖智	1人（樵谷惟仙）
大川普济	1人（寂岩禅了）	石溪心月	1人（无象静照）
虚舟普度	1人（桂觉琼林）	北磻 居简	1人（天佑思顺）
荆叟如钰	1人（无传圣禅）	无门慧开	1人（心地觉心）

不难发现，上述表中传法的宋僧皆为“五山”禅僧，且大部分都曾有在杭州寺院参学或住持的经历。此外还有如灵隐寺松源崇岳、破庵祖先那样，虽然没有文献记载称其门下有人宋日僧嗣法事迹，然而其法系却对日本禅宗影响重大，亦当属本文考察对象。以下分别对南宋时灵隐、净慈和径山禅僧及其门下日本弟子参学和嗣法经历，择要叙述之。

1. 灵隐瞎堂慧远与觉阿求法

一般认为，南宋时期最早将宋代禅法传到日本的是在灵隐寺住持瞎堂慧远禅师门下学法的入宋日僧觉阿。

慧远禅师（1103—1176），号“瞎堂”，又号“佛海”，四川眉山人，南宋著名禅僧，圆悟克勤法嗣，是与大慧宗杲禅师同时代的宋代临济宗领袖人物之一。慧远俗姓彭，13岁出家，15岁受具足戒。南宋绍兴初年（1131），在昭觉寺从圆悟克勤禅师习禅，因庞居士问马祖“不与万法为侣”因缘开悟。克勤圆寂后，慧远扁舟出川，时年32岁。慧远初抵淮南，住滁州龙蟠山寿圣禅院住持8年，后迁滁州琅琊山开化禅院，再到婺州普济禅院，衢州子湖山定业禅院、报恩光孝禅院，再到潭州南岳山南台禅院等禅寺。绍兴二十年（1150）前后，结识遭贬的大慧宗杲，二人开始书信交往。宗杲极口称赞慧远之道德，为之题真，并将圆悟所付法衣转赠慧远。慧远后迁住天台护国、国清、鸿福三寺。乾道三年（1167），受邀主持苏州虎丘禅院；乾道五年（1169），奉诏主持杭州皋亭山崇先禅院，乾道六年（1170）十月十五日，以67岁高龄奉诏主持杭州灵隐寺。

慧远在南宋禅宗史上留下的有影响力的事件有两件：一是从乾道七年（1171）正月到淳熙二年的五年间，慧远前后九次奏对孝宗皇帝。乾道八年十月，孝宗赐慧远“佛海禅师”号。在当时，慧远禅师奏对之事可谓“声光炬赫，震动一时”。二是日本僧觉阿随慧远学禅并传播禅法至日本之事。

据（日）虎关师炼所撰《元亨释书》第六卷记载，觉阿原是日本天台宗僧人，于承安元年（宋乾道七年，1171年）夏与弟金庆二人从日本附商船抵达中国，到都城杭州后听闻灵隐寺慧远禅师之德名，特来参问禅法。“阿至其室，远问我国风。阿未通语音，便书曰：国主无姓氏，号金轮王。一种系授，未有移革。僧无禅法，只讲五宗经论。风闻德义特（诣）函丈，愿传心印以度迷津。且如心佛及众生是三无差别，离相离言假言显之。禅师乞垂开示。”^①在慧远启发下，第二年秋天游金陵抵长芦江时闻鼓声忽然顿悟，始知佛海慧远垂手之旨趣。于是回到灵隐后，述五偈呈所见。其一曰：“求真灭妄元非妙，即妄明真都是错。堪笑灵山老古锥，尝阳抛下破木杓。”佛海即认可其所证悟。觉阿辞别慧远时，慧远书偈以赠行。觉阿得法东归以后，安元元年（1175）便通过往来船舶与慧远禅师通信，还曾附赠水晶降魔杵、数珠、彩扇等物。相传日本高仓天皇闻觉阿之禅行，曾召问禅宗之要。觉阿不答，竟横一笛吹之而应，“时机未（稔），君臣莫测。惜哉！化行不闻手”。觉阿虽然在后被尊为日本“禅祖”，但其禅法在日本并未能够得到传播和推广。不过，其在日本的影响依然十分重要。明朝初年，到中国参访禅道的另一著名日本禅僧德始无初，即是受到觉阿事迹的启发来华：“昔吾乡觉阿上人，慧解精绝，善大小乘，一旦舍所学，附商舶抵中土，谒灵隐远禅师，得法东归，国人景仰，尊之为禅祖。”^②

注释

①见[日]虎关师炼：《元亨释书》卷六，古活字版《元亨释书》第4册“净禅三之一”《睿山觉阿》，第3-4页，早稻田大学图书馆藏。

②[明]明河：《补续高僧传》卷第十五“日本德始传”，《卍续藏经》第77册，第477页上。

2. 拙庵德光付法能忍

一般认为，真正在日本传授禅法的是镰仓初期日僧能忍，他在摄津（今大阪、兵库一带）建三宝寺传禅。但有人讥讽其无“师承”，于是他在文治五年（1189）派弟子练中、胜辨入宋谒阿育王山的拙庵德光，呈谒以求印证。德光当即表示印可，并付法衣及道号、题赞达摩像，托练中、胜辨二人带给能忍。回国时，二人还带上画工所画拙庵像，拙庵自题像赞曰：“这村僧无面目，拔转天关，掀翻地轴。忍师脱体见得亲，外道天魔俱窜伏。”^①拙庵德光俗姓彭氏，临江（今江西省）新喻人，临济宗杨岐派法嗣，大慧宗杲的得意弟子。淳熙三年（1176），诏住灵隐寺。同年11月，宋孝宗召问佛法大意，孝宗悦其所对，以颂诗赐之并敕封“佛照禅师”之号。翌年冬，再召入内问法。淳熙七年（1180），奉诏命入住明州阿育王寺。光宗绍熙四年（1193），受旨住持杭州径山寺。宁宗庆元元年（1195）春，隐退，掩关自娱，犹接人不倦。嘉泰三年（1023）三月，示寂。

3. 松源崇岳法系与日本禅宗

释崇岳（1132—1202），号松源，俗姓吴，处州龙泉松源（今属浙江丽水）人，因此以家乡松源为号。23岁时在当地的大明寺受五戒后，先到径山寺参大慧宗杲禅师，又到南京蒋山太平寺参应庵昙华。孝宗隆兴二年（1164）于杭州西湖白莲精舍剃度出家。此后遍历江浙丛林，参访禅林老宿。先后住持过平江府（今苏州）阳山澄照寺、江阴君山报恩之光孝寺、无为冶父山实际寺、饶州荐福寺、明州香山智度寺、平江府虎丘山云岩寺等寺院。宋宁宗庆元三年（1197），诏住临安府景德灵隐寺，为灵隐寺第23代住持。住持灵隐寺达6年，道盛行，得法者众。嘉泰二年（1202）示寂，年71岁。有《崇岳禅师语录》两卷存世，记录了崇岳禅师于七大道场主法的《语录》，另外还有《崇岳禅师诗词集》存世。

松源崇岳嗣法应庵昙华门下密庵咸杰，为南宋时期临济宗杨岐派虎丘

注释

^①参见[日]师蛮《本朝高僧传》卷十九，转引自杨曾文《日本佛教史》第291页，浙江人民出版社1995年9月版。

系著名禅师。他一生住持过七大寺院，生前就已远近闻名，培养出很多杰出的禅门弟子。松源崇岳禅师在中国佛教史上的突出贡献在于，其法系的后裔弟子中，有东渡日本弘法的，也有来自日本的求法僧，因此其在中日佛教文化交流史上占有重要地位。

杨曾文先生曾指出：“临济宗杨岐派虎丘下二世密庵咸杰的弟子中，有三人的法系对日本临济宗最有影响：一是破庵祖先法系，弟子无准师范的门下有日僧圆尔辨圆，是日本兼修禅的代表人物；另有兀庵普宁、无学祖元先后到日本传法；二是曹源道生法系，曹源下三世一山一宁作为元朝使者东渡日本；三是松源崇岳，松源下二世兰溪道隆，下三世弟子大休正念、西涧子昙，四传弟子明极楚俊、竺仙梵仙皆东渡日本传法。此外，另有下三世南浦绍明、无象静照，下四世月林道皎、石室善玖，下五世愚中周及皆是日僧。”^①在日本流传下来的禅宗“二十四流”之中^②，松源法系

注释

①杨曾文：《松源崇岳及其法系在中日佛教交流史上的地位》，载《灵隐寺与中国佛教》（上册）第9页，宗教出版社2013年8月版。

②“日本禅宗二十四流”的说法见（日）玉村竹二所撰《日本禅宗史论集》一之下（日本京都思文阁1979年出版）所载《典籍篇·临济宗的宗派图各说》之十六“本朝禅宗二十四流之图”，分别为：千光派（荣西）、道元派（道元）、圣一派（圆尔）、法灯派（觉心）、大觉派（道隆）、兀庵派（普宁）、大休派（正念）、法海派（静照）、无学派（祖元）、一山派（一山一宁）、大应派（南浦绍明）、西涧派（西涧子昙）、镜堂派（镜堂觉圆）、佛慧派（灵山洞隐）、东明派（东明慧日）、清拙派（清拙正澄）、明极派（明极楚俊）、愚中派（愚中周及）、竺仙派（竺仙梵仙）、别传派（别传明胤）、古先派（古先印元）、大拙派（大拙祖能）、中岩派（中岩圆月）、东陵派（东陵永珩）。上述日本禅宗二十四流大多是以创始禅师的名字来命名。其中兰溪道隆等13人为东渡中国的中国僧人，皆是江南“五山”禅僧，其余明庵荣西、道元、圆尔辨圆、心地觉心、无家静照、南浦绍明、古先印元、愚中周及、中岩圆月、别传明胤、大拙祖能等11人均为游学中国后归国的日本禅僧。这些禅师中，除道元、东明、东陵三流属曹洞禅，其余二十一流均属临济禅。又二十一流中，荣西一派（千光派）传承黄龙之法脉，其他皆继燃杨岐之法灯。

的流派竟有八家之多，足见松源崇岳在日本禅宗史上的传承持久、影响深远。

另外，曾住持台州、湖州、苏州等地禅寺并于77岁（1240年）时在杭州净慈寺大开法席的北磻居简（1164—1246），有日僧天佑思顺投其门下得法。居简在台州报恩寺退居后（时年52岁），于灵隐寺之北磻构筑一室名“苇室”，隐居十年，故人称“北磻居简”。1246年示寂。居简人品高尚，造诣甚深，且善为诗文。作品辑为《北磻文集》十卷、《北磻诗集》九卷、《北磻外集》一卷，另有《北磻和尚语录》一卷问世。其诗文作品对日本的“五山文学”有很大的影响。另外，曾住灵隐及径山、天童、育王的五山高僧痴绝道冲（1168—1250），其门下参学日僧众多（如心地觉心就是其中之一），也在中日佛教交流中有重要影响。兹不赘述。

二

两度住持净慈的日本曹洞宗祖长翁如净

长翁如净（1163—1228）俗姓俞，越州（今浙江绍兴）人^①。宋隆兴元年（1163）出生，少时出家，曾学南山律和天台宗教义。19岁开始游方，先后从松源崇岳、无用净全、拙庵德光等参学临济禅法，后投雪窦山足庵智鉴禅师座下学曹洞禅法。如净在雪窦智鉴门下相待15年，为雪窦智鉴禅师之法嗣。宁宗嘉定三年（1210），受请住建康府清凉寺，后迁台州瑞岩寺、临安府净慈寺、庆元府瑞岩寺，再住净慈寺。宋嘉定十七年（1224），奉诏住持庆元府天童山景德寺。在住持天童四年期间，学者辐

注释

^①传世《如净禅师续语录》中记载如净为“明州苇江人”，不确。日本学者镜岛元隆、何燕生等研究认为，《如净禅师续语录》《如净广录》等书皆系后人伪撰，不可取信。参见镜岛元隆：《天童如净禅师研究》，东京春秋社1983年，以及何燕生：《天童如净禅师续语录考》，《驹泽大学禅研究所年报》7号，1996年。

辇，道风整严，海内以为法式。在禅法上，他提倡默照禅，注重坐禅修行。如净生前曾两度住持净慈寺，圆寂后亦葬于净慈，至今墓塔犹存于此。有《如净和尚语录》两卷、《天童山景德寺如净禅师续语录》一卷流传于世。

在中国禅宗史上，如净并不是一位十分突出、影响重大的禅师。可以说，长翁如净在中国佛教史的地位很大程度上乃是因为日僧道元入宋求法，并成为如净得法弟子。有日本学者这样评价说，“若无入宋求法，或无如净，便无道元。”^①

宋宁宗嘉定十六年（1123）三月下旬，日僧希玄道元随乃师明全一起，一行六人，^②自博多（今九州的福冈）乘商船离开日本，四月初抵达明州港。道元入宋后，主要参访过当时佛教文化最繁荣的两浙东路一带的丛林，除天童山以外，先后到杭州径山寺访浙翁如琰，再到台州谒西堂惟一、宗月长老、月堂无象、传藏主，又到小翠岩参盘山思卓及平田万年寺元靠和尚等七位尊宿。但是道元参拜这些，无不是带有“嗣书”的尊宿问道求法，虽曾亲近，却并未契心。这时，天童寺有一位“老碁者”建议道元：“大宋国里，独有净和尚具道眼者。尔欲学佛法者，看他必有所得。”^③那时如净正在杭州住持净慈寺，由于机缘不巧，道元没能立即离开天童前去参访如净。一年以后，当如净受诏住持天童寺，道元方有缘得以拜见。

道元入宋时，正是禅门临济宗及大慧宗杲所倡导的“看话禅”的全

注释

- ①[日]杉尾玄有：《道元禅师与古代日本》，载《印度学佛教学研究》31卷1号，1982年。
- ②据大谷哲夫著、王新生译：《永平之风：道元的生涯》，与明全、道元一同入宋的四人中，廓然、亮照二人为建仁寺僧，加藤景正、木下道正二人是在家人，木下到明州后在天童寺附近学习制药之法、加藤则赴临安天目山学习陶瓷技艺。二人成为道元的侍从，是应付奉过道之父亲通亲公的相关御家人的强烈要求而特别许可的。参见该著第74-75页、第80页，中国社会科学出版社2012年版。
- ③《永平寺三祖行业记》，载河村孝道编《道元行状建搨记》，第158页，东京大修馆书店1975年4月版。

盛时代，临济禅也是宋地禅法的主流。但道元最后却选择了曹洞宗禅法，很大程度是由于与恩师如净禅师的殊胜因缘。道元与如净可谓“适逢其人”，“感应道交”。自南宋宝庆元年(1225)，长翁如净移住天童山至宝庆三年(1227)道元归国，道元一直跟随如净学禅，双方建立了如父子般亲密无间的师徒友谊。在跟随如净习禅的过程中，道元不仅真正领悟了曹洞禅法的真谛，也得到了曹洞禅法脉的正传。如净曾这样对道元说：“你有求法之志操，吾之所欢喜也。洞宗之所托你乃是也。”^①道元的志行得到乃师由衷的欣赏和欢喜赞叹，如净于是决定将曹洞的法脉一并托付给道元。

宋宝庆三年(1227)冬，28岁的道元行将归国。临行前，如净禅师付之以芙蓉道楷祖师的袈裟以示传法(该袈裟现今仍藏于日本丰后的泉福寺内)，同时还将洞山良价的《宝镜三昧》《五位显诀》宝典，自赞之顶相以及竹篋、白拂等法物悉数付于道元，为之授“佛祖正传之大戒”，并嘱咐道元说：“汝以外国人授此衣，为表法信，归国布化，开示众生。莫近国王大臣，莫住城邑聚落，须居深山幽谷。时机未捻，接取一个半个，嗣续吾宗，莫令断绝。”^②道元禀承师训，传接衣钵，遂成为继如净和尚之后，禅门曹洞宗第14代祖师，而如净也被尊为日本曹洞宗始祖。

三

净慈断桥妙伦及其日本嗣法弟子

释妙伦(1201—1261)，号断桥，俗姓徐，台州黄岩松山人，又号松山子。年十八依其叔永嘉广慈院宗嗣论禅师出家。不久，即外出行脚参

注释

①道元记录、怀奘整理《宝庆记》(郭万平点校整理)，见郭万平《日僧道元及其在宋求法笔记——〈宝庆记〉》一文附录，载王宝平主编：《中日文化交流史研究》，第195页，上海辞书出版社2008年3月版。

②《道元禅师行录》，载河村孝道编《道元行状建搨记》，第168页，东京大修馆书店1975年4月版。

访，首参谷源道于瑞岩寺，次年复谒之于灵隐。因自感未得机缘，于是以诵经为业。在读《楞严经》时，读到蚊虫、蝼蚁虽不能言但能辨物后，顿然省悟，遂至雪窦山投无准师范。无准乃以“狗子因何有业识”一语令其深究，妙伦参究多日而不得省悟，被无准执板重拍，妙伦闻声，而得了脱，成为无准师范的法嗣。妙伦与兀庵普宁、别山祖智、西岩了惠同为无准门下的“四哲”。妙伦在径山得法后，于理宗淳祐元年（1241）初住台州瑞峰祇园禅寺，十年（1250）迁瑞岩净土禅寺，后迁天台国清教忠禅寺。宝祐四年（1256）九月，诏住临安府净慈报恩光孝禅寺，为第42代住持。景定二年（1261）四月书偈而逝，世寿61岁。示寂后，由文宝、善靖编纂了《断桥妙伦语录》二卷（收入《续藏经》）。来中国求法的日本僧也出金十两，资助编纂刻印。

断桥妙伦在住持净慈寺时，有日本人宋僧无关普门依止其门下参学。无关普门是长野信浓人，出家后从圆尔辨圆参学五年，住新泻越后华报寺。1251年入宋，参会稽荆叟如珏，复到净慈寺参谒断桥妙伦，而得大悟。妙伦十分赏识无关普门，在临终前将袈裟、自赞像、顶相等物付予无关普门，作为嗣法的信物。普门在宋参学十二年，于1262年归国，上京侍从圆尔，分座说法，并开创南禅寺。

断桥妙伦门下嗣法的日本禅僧有三人，其数量仅次于无准师范。除无关普门以外，还有山叟惠云、正见二人。^①山叟惠云亦为圆尔辨圆的弟子。（日）正嘉二年（1258）入宋，参断桥妙伦并继承其法统，妙伦亦授予其自赞像及杨补的水墨梅花图。至文永五年（1268）回到日本。正见则与山叟惠云同年入宋，参净慈断桥妙伦而得法。回国以后，得知妙伦弟子文宝、善靖等在编《断桥和尚语录》，“日本国参学僧正见，航金拾两来，命工刊布语录流行”。^②

注释

①参见木宫泰彦著，胡锡后译：《日中文化交流史》，第323页，商务印书馆1980年版。

②文宝、善靖编：《断桥妙伦禅师语录》卷下，《卍新纂续藏经》第70册，第572页。